

PN-ABU-440  
93894

**ESTUDIO DE CASOS**

**AÑO 2**

**BENEFICIARIOS DEL PROGRAMA DE EMERGENCIA  
DEL COMPONENTE VIVIENDA DEL PROYECTO 525-0302  
CONVENIO DE DONACION PARA LA RECUPERACION INMEDIATA**

**Preparado por**

**Benigna Magallón J.**

**Consultora**

**Para:**

**La Agencia de los Estados Unidos para el Desarrollo Internacional**

**Panamá, Agosto, 1994**

## CONTENIDO

	Página N <sup>o</sup>
Sumario Ejecutivo . . . . .	1
Introducción . . . . .	3
Objetivos . . . . .	3
Metodología . . . . .	3
Caso 1: Jorge Maxwell . . . . .	6
Caso 2: Clementina Gordon . . . . .	9
Caso 3: Manuel Santos . . . . .	12
Caso 4: Zoraida de Taylor . . . . .	14
Caso 5: Virginia B. de Cummings . . . . .	16
Caso 6: Genaro A. Rodríguez . . . . .	19
Caso 7: Arthur Blackett . . . . .	21
Caso 8: Estela Palmer . . . . .	23
Caso 9: Claudia Morant de Bethancourt . . . . .	26
Caso 10: Evelyn de Pretel . . . . .	28
Anexo 1: Cuestionario de Entrevista	
Anexo 2: Cuestionario Auxiliar N <sup>o</sup> 2	

## SUMARIO EJECUTIVO

### Propósito

El presente Informe contiene los resultados más relevantes de la segunda investigación anual, de una serie de cinco, del Estudio Longitudinal de Casos sobre las condiciones de vida y el proceso de consolidación de sus viviendas, de 10 familias seleccionadas; ellas fueron beneficiarias del Programa de Emergencia para el reemplazo de hogares destruidos a consecuencia de los hechos acaecidos en Panamá el 20 de diciembre de 1989.

El Estudio Longitudinal tiene el propósito de observar y evaluar en el tiempo, los impactos del Programa en el desarrollo social de las familias bajo estudio y su capacidad de adaptación a sus nuevas condiciones de vida. A la fecha de la presente investigación, las familias tenían de tres a cuatro años de haberse trasladado a sus nuevas viviendas, y había transcurrido un año desde la primera investigación.

### Contenido

El Informe detalla la situación actual de las familias en base a sus declaraciones, recogidas mediante la aplicación de cuestionario de entrevista durante las visitas domiciliarias. Nueve familias fueron entrevistadas por segundo año consecutivo; un beneficiario falleció, por lo que la investigación se orientó hacia la situación de conflicto que surgió de inmediato por la posesión de la vivienda.

Las expectativas, inquietudes y opiniones de los entrevistados sobre sus vidas y las comunidades en que viven, su constitución familiar y situación económica, la evolución en el proceso de consolidación de sus viviendas y de adaptación al ambiente en que viven, y las observaciones de la Consultora, integran el contenido del Informe.

### Resultados

Los entrevistados respondieron a la entrevista con espontaneidad e interés, expresando satisfacción por ser sujetos del Estudio de Casos. Sus comentarios reflejaron el orgullo que les produce su condición de propietarios. Ello ha contribuido a reforzar su autoestima y a integrar y fortalecer a sus grupos familiares; éste constituye uno de los efectos más importantes del Programa.

Las condiciones económicas de los beneficiarios se han deteriorado; sin embargo, ello no ha afectado su arraigo ni su adaptación a la nueva vivienda o a la comunidad. No obstante esta situación no les ha hecho abandonar el lugar en que viven, ninguna de las familias pudo realizar mejoras a su vivienda durante el último año. Llamó

nuestra atención sin embargo que en Santa Eduvigis, comunidad donde un año antes observamos una gran cantidad de casas desmanteladas y deterioradas, en 1994 pudimos apreciar muchas viviendas mejoradas. Al indagar sobre las causas del cambio, nos informó la entrevistada que el promotor del proyecto compra las viviendas abandonadas y desmanteladas a precios muy inferiores al original y las revende solicitando un abono inicial de \$2,000.00. Esta situación ofrece un ángulo imprevisto del mercado de viviendas construidas con la donación.

La adaptación a los sitios de residencia es casi general, siendo una excepción la beneficiaria de Villa Lochin, quien tiene planes de vender para construir en su pueblo natal y alquilar un cuarto para atender su empleo en la ciudad. Cabe agregar que éste era su patrón de vida en El Chorrillo, donde sólo tenía un cuarto para descansar durante la semana y sus hijos permanecían en su pueblo. Por otra parte, las familias que vivían alarmadas por el ambiente de violencia en El Chorrillo, han expresado que la delincuencia ha sido controlada y viven con mayor tranquilidad. Aunque un año antes parecía más conveniente no haber regresado a El Chorrillo, quienes así pensaban han cambiado de actitud, lo que revela que ésta se originaba en el temor a la violencia.

Algunos de los patrones de conducta y hábitos de vivienda que eran característicos de las condiciones de vida del barrio, y una fuerte identidad como chorrilleros, persisten independientemente de la ubicación de sus viviendas y del proceso de adaptación a las nuevas comunidades. Algunos ejemplos de ello son la costumbre de acudir, desde los diferentes puntos de residencia, al Centro de Salud de El Chorrillo para recibir atención médica; otro ejemplo notorio es la indiferencia hacia la responsabilidad de pagar por los servicios públicos, específicamente de agua y luz, hábito que se observaba en el Chorrillo anterior a 1989, que continúa en los nuevos edificios del barrio, y que se prolonga a las nuevas comunidades al este y al oeste de la ciudad de Panamá. Llama la atención que los servicios en mención continúan siendo suministrados, aunque el moroso cuente con recursos para pagar.

A más de 3 años, las comunidades y los conjuntos de edificios no cuentan con organizaciones de vecinos que respalden un proceso de trabajo conjunto para el mantenimiento de las áreas comunes y el mejoramiento comunitario. La integración social no tiene respaldo institucional ni de organizaciones cívicas; la escasa colaboración entre ellos se produce por los nexos preexistentes entre ellos. Ante la ausencia de organizaciones formales, voluntarios realizan el aseo de las áreas comunes en los edificios y cobran a cada propietario una pequeña suma, generándose una fuente no prevista de ingresos. Sin embargo, debemos anotar que los problemas de mantenimiento de los edificios se presentarán a corto plazo y la falta de organización y educación para la propiedad horizontal se reflejarán en el deterioro acelerado que sufrirán.

## INTRODUCCION

El Estudio Longitudinal de Casos, Año 2, es el segundo de una serie de cinco. El Estudio fue solicitado por la Agencia de los Estados Unidos para el Desarrollo Internacional para contar con información sobre la evolución de las condiciones de vida y del proceso de consolidación de sus viviendas, de 10 familias seleccionadas del Programa de Emergencia del Proyecto 525-0302, en su Componente Vivienda. El Proyecto mencionado, surgido de un Convenio suscrito entre los Gobiernos de los Estados Unidos y de la República de Panamá, estuvo dirigido al reemplazo de las unidades de vivienda que resultaron destruidas o seriamente dañadas durante las acciones militares del 20 de diciembre de 1989 en Panamá, sobre todo en el barrio de El Chorrillo.

En agosto de 1993, aproximadamente dos años después de concluida la reubicación de las familias en sus nuevos hogares, realizamos la primera evaluación del impacto del Programa de Emergencia en las 10 familias seleccionadas. Un año después, en agosto de 1994, las familias fueron visitadas nuevamente. Los resultados de la segunda investigación están contenidos en el presente documento.

## OBJETIVOS

El Estudio Longitudinal de Casos tiene como objetivos evaluar la capacidad de las diez familias seleccionadas para consolidar su situación de vivienda y retomar el desarrollo normal de sus vidas; conocer si han logrado readaptarse en sus nuevas viviendas y si ello ha contribuido al mejoramiento de sus condiciones generales de vida. Revisar si sus actitudes y expectativas frente al futuro, a más de tres años del traslado a sus nuevas viviendas, persisten o han cambiado. Y desde un punto de vista más amplio, describir sus vidas un año después del primer contacto realizado en 1993 para los propósitos del Estudio.

## METODOLOGIA

Las familias bajo estudio son las mismas que fueron seleccionadas al azar, para la realización de la primera investigación llevada a cabo en 1993. Cinco de ellas residen en igual número de proyectos de vivienda promovidos por el sector privado, y las cinco restantes optaron por regresar a El Chorrillo, a sus nuevos apartamentos en edificios construidos a través del Ministerio de Vivienda.

### Los indicadores críticos

En esta segunda investigación hemos dejado de lado algunos de los indicadores del primer estudio para enfocar la investigación en los aspectos que reflejan los cambios más significativos ocurridos un

año después de la visita inicial. Por ejemplo, omitimos los datos relativos a sus vidas en El Chorrillo y a la descripción de la vivienda adquirida con la donación, y enfocamos la atención en los posibles cambios ocurridos en sus viviendas y en sus condiciones de vida, como dejamos dicho en los Objetivos del Estudio.

Los indicadores investigados fueron:

1. Cambios en la composición familiar.
2. Cambios en la situación de empleo y en la economía familiar.
3. Consolidación de la vivienda. Mejoras realizadas.
4. Niveles de satisfacción y actitudes en relación con la vivienda y la comunidad.
5. Integración a la vida social de su comunidad.

#### Técnicas para la Recolección de la Información

**La Visita Domiciliaria:** La técnica empleada en la presente investigación, fue la entrevista personal con el beneficiario y su familia, en su vivienda. Las familias fueron visitadas entre el 7 y el 20 de agosto de 1994.

Las entrevistas fueron estructuradas empleando un cuestionario con preguntas abiertas y cerradas; se utilizó también la técnica de la entrevista informal, que permitió al entrevistado la conversación libre sobre cualquier tema de su interés o surgido en el desarrollo de la entrevista.

**El Cuestionario de Entrevista:** Para esta segunda investigación tres cuestionarios diferentes estuvieron disponibles:

- El cuestionario de entrevista empleado en la primera investigación, con ligeros ajustes de fechas y eliminación de preguntas relativas al 20 de diciembre y condiciones de vida anteriores a esa fecha.
- El cuestionario auxiliar Nº 1, para ser aplicado a los casos de beneficiarios que se hubiesen trasladado a otra vivienda, desocupando aquella adquirida bajo el Programa. El mismo contiene preguntas dirigidas a conocer las causas del cambio, las condiciones familiares y de vivienda prevalecientes en la nueva vivienda y uso actual de la vivienda original

El cuestionario auxiliar Nº 2, para ser utilizado en caso de que el beneficiario hubiese fallecido. Dicho cuestionario tiene el propósito de recabar información sobre causa de muerte, fecha de la misma, ocupantes de la vivienda a la fecha de la investigación y otras situaciones alrededor de la posesión de la vivienda.

El propósito de contar con los tres cuestionarios fue disponer de las herramientas necesarias para recabar la información pertinente en cualesquiera de las circunstancias previstas.

Al culminar el proceso de investigación, sólo habíamos utilizado el Cuestionario de Investigación, Año 2, similar al usado inicialmente y el Cuestionario Auxiliar N° 2, para los casos de beneficiarios que hubiesen fallecido. Uno de los diez beneficiarios falleció justamente durante el período en que las investigaciones estaban siendo realizadas. Al visitar su vivienda se encontraba en el hospital, falleciendo unos días después.

Modelos de los cuestionarios utilizados están anexados al final del presente Informe.

Las Observaciones de la Consultora: La flexibilidad dada a las entrevistas facilitó el intercambio de ideas y de opiniones con los entrevistados, y permitió conocer situaciones no consideradas al diseñarse las preguntas. Cuando la información así obtenida aportó luces a la comprensión de la condición general de la familia o de la comunidad, incorporamos la misma al cuerpo del informe.

El Sumario Ejecutivo contiene las más relevantes conclusiones de la investigación realizada.

CASO 1: JORGE MAXWELL

PROYECTO: CHORRILLO - EDIFICIO BUGANVILEA, APARTAMENTO # 14

**Antecedentes:** El beneficiario ocupó el apartamento en el mes de abril de 1991, después de residir durante más de un año en el campamento de Albrook.

Jorge Maxwell constituye por muchos años una de las figuras más conocidas del barrio por dirigir la tradicional Comparsa de Carnaval Los Campesinos, grupo que ameniza actos públicos de diversa índole.

Seis meses después de reubicado en su nuevo apartamento, Maxwell perdió su empleo y se convirtió en pequeño comerciante, dedicándose a la venta de cervezas, cigarrillos y salchichas en su vivienda.

Aunque fuertes lazos lo ligan al barrio y su gente, en la primera visita realizada en 1993, Maxwell expresó que de poder volver a escoger entre las opciones de vivienda, no volvería a El Chorrillo y optaría por una casa individual en La Chorrera, ciudad secundaria a una hora de la capital.

#### Situación actual

Al realizar la segunda visita en agosto de 1994 a Jorge Maxwell y su grupo familiar, obtuvimos la siguiente información:

**La Vivienda como Factor del Desarrollo Social:** Al visitar el apartamento de la familia Maxwell la primera impresión que se recibe es la de una vivienda ordenada y pulcra, a pesar de la abundancia de objetos decorativos de diversa naturaleza; entre ellos, una colección de gorras de propaganda política de todos los partidos que participaron en las elecciones de mayo de 1994, una colección de vasos de una compañía de gaseosas con motivos alusivos al campeonato mundial de fútbol y posters de diverso tipo, decoran el apartamento en toda su extensión. Son visibles el orgullo y la satisfacción que el beneficiario siente respecto de su vivienda, la cual mantiene aseada él mismo, según expresa. Aún no ha realizado mejoras por falta de recursos económicos; cuando cuente con ellos colocará mosaicos en el piso.

Los costos de agua y de luz se mantienen iguales que en 1993; Maxwell paga \$10.00 y \$34.00 respectivamente por dichos servicios. Los vecinos del edificio no se han vuelto a organizar en una Directiva para el mantenimiento del mismo y por consiguiente no existe obligatoriedad de pagar una cuota de mantenimiento.

Jorge Maxwell se preocupa no solamente por las condiciones de su apartamento, sino que también ha asumido en forma voluntaria la

Caso 1: Jorge Maxwell

responsabilidad del aseo del edificio en que vive, sin percibir ingresos ni cuota vecinal por ello; explica que se preocupa porque sus niñas juegan en los pasillos y porque el desaseo alejaría a su clientela. En la visita al Sr. Maxwell observamos que mantiene limpios los pasillos, balcones y escaleras. Maxwell explicó que cuando hay balaceras y persecución de antisociales en el barrio, procede a cerrar las puertas de hierro del edificio para evitar que se escondan allí, intentando de esta manera proteger a su familia y a sus vecinos. Agregó que ha conversado con los vecinos para pintar el edificio con la colaboración de todos y están reuniendo el dinero para hacerlo, lo que refleja su capacidad de convocatoria entre sus vecinos y quizás en el círculo más amplio del barrio.

Aunque no visita a antiguos amigos que se reubicaron en otras comunidades, siguen manteniendo vínculos de amistad, ya que ellos sí lo visitan; es conocido en todo el barrio, mantiene buenas relaciones con todos y se considera respetado por amigos y vecinos.

Maxwell se siente bien viviendo en El Chorrillo; se abastece de víveres en el barrio y cuando algún miembro de la familia se enferma, acude al Centro de Salud del sector. No obstante, al ser interrogado sobre lo que haría si estuviese en condiciones de volver a escoger entre las opciones de vivienda, respondió en la misma forma que en la entrevista del año anterior: compraría una casita en La Chorrera, lugar donde vivió en su adolescencia. Al ser preguntado sobre el precio que pediría por su apartamento, de decidirse a venderlo, contestó que nunca ha pensado en hacerlo, ya que es el patrimonio de sus hijos, actitud que mantiene pese a su nostalgia por vivir en una casita independiente.

El entrevistado informó que en su edificio un apartamento fue vendido en \$8,000.00 y otros están alquilados en \$60.00 y \$80.00 mensuales; en edificios de apartamentos más pequeños, sabe de alquileres de \$30.00.

Sobre las condiciones de seguridad en el barrio, declaró que aunque no se ha eliminado del todo la delincuencia y es peligroso salir en las noches, los problemas delictivos han disminuido; opina que ello se debe a que fue instalado en el barrio un Precinto de Policía. Hay batidas frecuentes, de día y de noche, y las guerras entre las bandas de delinquentes están siendo controladas; además, los bailes públicos fueron prohibidos y ocho policías hacen ronda permanente en el barrio.

**Estructura del Grupo Familiar:** El grupo familiar de Jorge Maxwell sufrió cambios; sus hijas se fueron del apartamento y sólo viven con él su esposa, una de sus nietas de cuatro años, y una niña de tres años que le fue entregada para su crianza, por las condiciones

**Caso 1: Jorge Maxwell**

de salud de la madre. Maxwell explica que en varias ocasiones ha tenido para su crianza niñas que luego le fueron quitadas, lo que le produjo tristeza; agregó que en algunos casos se trató de madres con problemas de drogas, quienes no podían atender a sus hijos. Explica que quiere mucho a los niños y que por eso acuden a él, pero que exigirá en esta ocasión la entrega legal para no sufrir como en situaciones anteriores.

**Economía familiar:** Jorge Maxwell nos explicó que su situación económica empeoró en el último año porque las ventas disminuyeron. Continúa vendiendo cervezas en su apartamento y dice que ya no vende salchichas. Al momento de la investigación nos percatamos de que también vende licor en botellas pequeñas llamadas "pachitas". Los ingresos que declaró por su actividad de pequeño comerciante fueron de \$100.00; es decir, \$20 menos que el año anterior.

Maxwell continúa dirigiendo la Comparsa Los Campesinos; expresó que durante la campaña política pasada fue contratado por casi todos los partidos políticos para tocar y bailar en sus actos de masa, lo que le permitió recaudar ingresos que le ayudaron a cubrir los gastos de su familia. Agregó que la Comparsa fue contratada para tocar el 19 de septiembre de 1994 durante los actos relativos a la llegada al Palacio Presidencial del nuevo Presidente. Interrogado sobre los ingresos que le reporta esta actividad declaró que cobra \$50.00 por hora, suma que debe compartir con seis miembros de la Comparsa. Añadió que los contratos son de una a tres horas, según el tipo de evento.

En agosto de 1994, el entrevistado estaba pendiente de que le fuese cumplida la promesa de empleo de un político; se trataba de una posición como conductor en el Ministerio de Hacienda. Agregó que le ofrecieron reintegrarlo a su anterior puesto como conductor en la Asamblea Legislativa, pero lo rechazó porque dicho empleo exige laborar horas extraordinarias de acuerdo a las actividades de los Legisladores, y prefiere una posición menos sacrificada.

**Observaciones:** Jorge Maxwell se encuentra muy integrado a la vida del barrio, no obstante su reprimido deseo de vivir fuera de la ciudad; su condición de dirigente del tradicional grupo de Carnaval del barrio y su disposición a ayudar a vecinos y amigos, le dan un evidente carácter de líder.

El comercio en su vivienda le mantiene en permanente contacto con vecinos; la comunicación entre él y su clientela es cálida y amistosa. De lograr el empleo que espera, es probable que sus contactos vecinales y comerciales se reduzcan notablemente y su vida personal y familiar experimente algunos cambios.

**CASO 2: CLEMENTINA GORDON****PROYECTO: SAN BERNARDINO, CASA #13 B**

Antecedentes: La Sra. Gordon y su esposo Nicolás Arroyo, fueron de los residentes de El Chorrillo que, además de perder sus viviendas, sufrieron lesiones personales durante los hechos bélicos del 20 de diciembre de 1989; la Sra. Gordon estuvo 8 meses en silla de ruedas por fractura en ambas piernas y el Sr. Arroyo sufrió quemaduras importantes en cabeza, brazos y espalda. En agosto de 1993 el Sr. Arroyo aún presentaba secciones de piel muy frágil y continuaba utilizando cremas apropiadas para su condición.

A consecuencia de las lesiones ambos dejaron de trabajar y por consiguiente su situación económica desmejoró. Dos de sus hijos les ayudaban en dinero y en alimentos, en tanto ellos aprovechaban el terreno posterior de la vivienda sembrando frutales y verduras e iniciando la cría de aves de corral para ayudarse a subsistir.

En agosto de 1993, pese a las condiciones de salud y a su difícil situación económica, la pareja se sentía satisfecha de residir en el lugar y había realizado algunas mejoras a su vivienda.

**Situación Actual**

Durante la segunda visita a la Sra. Clementina Gordon observamos la situación que a continuación describimos:

**La Vivienda como Factor del Desarrollo Social:** La Sra. Gordon y su esposo continúan ocupando la vivienda adquirida bajo el Programa. La vivienda se observa limpia y relativamente ordenada; el terreno que rodea la casa se encuentra limpio de malezas. No se aprecia cambio en relación al año anterior, ya que no han realizado ninguna mejora después de la recámara que adicionaron durante el primer año. Sus expectativas son poder techar el frente y el acceso lateral de la casa, construir un acceso a la misma para no mojarse ni enlodarse cuando llueve, y construir un pequeño closet. Explicó que si tuviese un serrucho y algunas tablas, él mismo lo haría.

Han dejado de sembrar frutas y verduras para su consumo familiar porque algunas plantas atraían cierta variedad de serpientes y porque los vecinos les robaban los productos. Habían planeado la cría de aves de corral, pero tuvieron que usarlas para alimentarse y a la fecha de la visita sólo tenían una gallina. Esperan contar con recursos para comprar un gallo y reiniciar la cría.

La pareja expresó orgullo y satisfacción por su vivienda; no desean venderla, ya que cuando viajan a la ciudad desean regresar pronto, expresando que ya no se sienten bien en otro sitio que no sea su

## Caso 2: Clementina Gordón

casa. Sin embargo, la mayor crisis sufrida en el último año entre ambos se debió a que el Sr. Arroyo quiso abandonar la casa e ir a vivir con uno de sus hijos porque sufre de mareos que a veces le hacen caer y por la mala situación económica. La Sra. Gordon explicó que logró convencerlo de que no debe deprimirse por su situación y lo animó a permanecer en el hogar.

La familia no paga por el consumo de agua desde hace dos años; la beneficiaria explicó que habló con el Director del Instituto de Acueductos y Alcantarillados y que por ser afectados del 20 de diciembre no les cortan el suministro. En cuanto a la energía eléctrica, dice que debe sólo \$7.00 pero que no puede pagar por no contar con ingresos.

La policía realiza recorridos periódicos, lo que ha aumentado la seguridad en el barrio; expresaron que viven en un ambiente tranquilo, y aunque en ocasiones hay problemas, se producen en el sector más cercano a la vía principal, alejado de su vivienda.

A pesar de su escasez de recursos, cuando pueden comprar víveres o requieren de atención médica, viajan a la ciudad de Panamá, pagando \$1.00 cada uno por el recorrido de ida y vuelta en autobús; como otros beneficiarios que se ubicaron fuera de El Chorrillo, siguen buscando atención médica en el Centro de Salud de El Chorrillo y en el Hospital General del Seguro Social. El Sr. Arroyo afirmó que en el Centro de Salud de Arraiján, el más cercano a su comunidad, no tienen los medicamentos que él necesita y que obtiene gracias a la Iglesia Católica del sector de Ancón.

El Sr. Arroyo explicó que no funciona en la comunidad ningún grupo organizado; el que existía para realizar mejoras como la vereda de acceso al proyecto desde la vía principal, se disolvió. La vereda quedó inconclusa y cuando llueve fuertemente, la calle se inunda y la vereda también, lo que hace difícil la entrada o salida para los moradores.

**Estructura del Grupo Familiar:** En agosto de 1994 encontramos que el grupo familiar se había reducido y que sólo la pareja habitaba la vivienda. Su nieta y el hijo de ésta se trasladaron a vivir a San Miguelito, al este de la ciudad de Panamá.

**Economía Familiar:** A la fecha de la visita, la pareja atravesaba por una difícil situación económica ya que los dos hijos que antes les ayudaban perdieron sus empleos; contaron que al comenzar el día no contaban con alimentos, pero que afortunadamente su nieta llegó a visitarlos y llevó algunos víveres. Agregaron que están logrando subsistir porque cada quince días el sacerdote de la Iglesia Saint

## Caso 2: Clementina Gordón

Mary de Balboa les proporciona avena, leche, 2 libras de arroz, 2 libras de frijol, el gas de cocinar y el pasaje en autobús para ir a recoger estas donaciones. Dicen tener una buena vecina que en ocasiones los ayuda y que lo único que les molesta actualmente es su precaria situación económica.

Las expectativas de mejoramiento económico de la pareja radicaban en la demanda interpuesta contra las Fuerzas Armadas de los Estados Unidos por las lesiones sufridas en 1989. Pero esta esperanza se desvaneció, ya que el abogado a cargo del asunto les explicó que sus gestiones fracasaron por razones que los interesados no pudieron explicar con claridad. Sin embargo, dijeron que en los últimos meses los políticos han hablado de que solicitarán al Gobierno de los Estados Unidos indemnización para los afectados del 20 de diciembre, y ésta constituye su nueva expectativa.

Observaciones: La beneficiaria y su esposo han logrado adaptarse a su vivienda y disfrutan el vivir en ella, a pesar de la penuria económica por la que atraviesan y que en algún momento impulsó al esposo a desear abandonar el lugar. La pareja conserva latentes sus expectativas de mejoramiento futuro y su vivienda constituye su más importante posesión. La pobreza crítica que les agobia no está relacionada con su vivienda; se debe a la pérdida de sus empleos de los hijos que les ayudaban, y quienes residen en otras áreas. A pesar de sus carencias, afirman que en ningún momento pensarían en vender su vivienda.

El respeto entre vecinos, que antes fue motivo de satisfacción para la beneficiaria, ha dejado de ser una de las ventajas del lugar. No obstante, otras motivaciones, como la propiedad de su vivienda y la tranquilidad de la barriada, continúan siendo ventajas muy apreciadas por la pareja.

CASO 3: MANUEL M. SANTOS

PROYECTO: VILLA ESPERANZA, CASA # 70

Antecedentes: Luego de residir por aproximadamente un año en uno de los albergues temporales para desplazados, el Sr. Manuel Santos se trasladó a su nueva vivienda el 31 de enero de 1991, en compañía de un hermano; poco tiempo después, éste se fue por considerar que estaba muy alejado de la ciudad. Manuel, de 55 años de edad, vive desde entonces sólo en su vivienda de dos recámaras, teniendo como vecina a su hermana, también beneficiaria del Programa de Vivienda.

## Situación actual

Al realizar la visita del 20 de agosto de 1994, la situación del beneficiario Manuel Santos es como se describe a continuación:

La Vivienda como Factor del Desarrollo Social: El Sr. Santos expresó que no ha realizado mejoras de ampliación pues considera que la vivienda le brinda las comodidades que necesita siendo un hombre que vive solo. Por ello no tiene planes de hacer mejoras.

Conserva su hogar en orden y aseado; su más reciente adquisición fue un refrigerador que le costó \$989.00. Agregó que lo adquirió al crédito, pagando un abono inicial y \$60.00 mensuales que le eran descontados de su jubilación.

Al preguntarle sobre sus gastos de agua y luz, contestó que ambas cuentas son de \$5.00 mensuales y que se encuentra al día en los pagos; le recordamos que un año antes declaró que debía más de \$100.00 de energía eléctrica y que no pagaba porque "nadie pagaba en la barriada". Su reacción fue negar la anterior declaración, afirmando que siempre ha pagado; en nuestra opinión, el Sr. Santos ha tomado conciencia de la obligación de pagar por tal servicio, y de ahí la actitud de no aceptar la anterior situación, de la cual probablemente se avergüenza.

Continúa realizando sus compras en los establecimientos de los alrededores y cuando requiere atención médica va al centro del Seguro Social cercano a la barriada; asegura gozar de buena salud.

En cuanto a su actitud frente a la vivienda y la comunidad nos declaró que si pudiese volver a escoger dónde vivir, su decisión sería la misma: opina que no volvería a El Chorrillo y considera que vivir en una casa como la que tiene es algo muy diferente a vivir en El Chorrillo. En Villa Esperanza duerme con tranquilidad y nunca ha tenido problemas con vecinos. Y aunque un año antes opinó que de vender su vivienda pediría \$4,500.00 por ella por considerar que no le darían más, en esta ocasión declaró que

### Caso 3: Manuel Santos

nunca la vendería. Sabe que algunos vendieron sus casas en \$1,200 porque son viciosos y estaban apurados en obtener efectivo, y que varias casas están alquiladas, pero ignora el monto de las rentas.

Agregó que el 20 de diciembre dejó huellas imborrables en su cuerpo y en su mente; aunque en la primera visita no habló al respecto, en esta ocasión mostró su pie izquierdo con las huellas de heridas de los alambres de púas que atravesó cuando huía hacia Balboa, área aladaña a El Chorrillo. Informó además que algunos meses antes de esta entrevista, médicos del ejército norteamericano visitaron la barriada para examinar casos como el suyo, procediendo a realizar curaciones; esta información no fue corroborada. Continuó diciendo que ha notado que su memoria ya no es la misma, lo cual atribuyó al trauma sufrido. En este punto de la entrevista, narró detalles de sus vivencias de la noche del 20 de diciembre de 1989.

Manuel Santos declaró que, avisado por sus vecinos, en enero de 1994 fue a la Oficina de Derechos Humanos para llenar formularios enviados desde Nueva York con el fin de obtener indemnización por los daños sufridos. En agosto de 1994 estaba esperando respuesta.

Sus antiguos lazos de amistad continúan en el lugar en que vive. A veces va al barrio a visitar viejos amigos y a comprar lotería.

El único problema en la barriada es la recolección de la basura, la cual reúnen los moradores para quemarla en tanques. El terreno baldío detrás de su vivienda es de propiedad privada pero la maleza crece sin control lo que atrae alimañas, por lo que periódicamente limpia el lugar. No hay ninguna organización vecinal funcionando; el líder que inicialmente asumió la dirección de los asuntos de la barriada renunció y tiene en su casa las luminarias públicas que proporcionó el Instituto de Electrificación, por lo que continúan sin luz en las veredas.

Estructura Familiar: Como quedó anotado, el Sr. Santos vive solo, sin que su situación haya cambiado durante el último año; no tiene hijos ni se interesa en tener una compañera en su hogar.

Economía Familiar: Sus recursos derivan de la pensión que recibe como jubilado del antiguo Departamento Nacional de Investigaciones y que asciende a \$388.00; además se dedica a lavar y "simunizar" autos, declarando que esta actividad le reporta cerca de \$30.00 semanales, con lo que sus ingresos se elevan a \$500.00 al mes.

Observaciones: El Sr. Santos se encuentra arraigado al sitio y se siente satisfecho de ser propietario. No volvería a El Chorrillo ni vendería su vivienda. Su situación económica ha mejorado y no evidencia carencias. Se encuentra esperando una indemnización del Gobierno de los Estados Unidos por los daños sufridos en 1989.

CASO 4: EORAI DA DE TAYLOR

PROYECTO: VILLA LOCHIN, CASA # 86

Antecedentes: La Sra. Taylor logró reunificar a su familia al adquirir una vivienda en Villa Lochin; en El Chorrillo residía sola por considerar el área peligrosa para sus hijos. Estos vivían con familiares en Chepo, un poblado a una hora de la ciudad de Panamá, en tanto ella permanecía en el barrio por la cercanía a su empleo.

Al trasladarse a su nueva vivienda amplió la casa e inició un uso intensivo de la tierra, lo que le proporcionaba satisfacciones y también alimentos.

En El Chorrillo vivía apartada de sus vecinos, no socializando con ellos; conservó la misma actitud al trasladarse a su nuevo ambiente aunque inicialmente se incorporó a un grupo pro mejoras que luego se desintegró.

#### Situación Actual

En agosto de 1994 conversamos con la Sra. Taylor en su vivienda; los resultados de la entrevista se narran a continuación:

La Vivienda como Factor del Desarrollo Social: El interior de la vivienda presenta aspecto pulcro y ordenado; en los alrededores de la misma crecen plantas de diverso tipo y maleza. El acceso a la casa es difícil por lo irregular del terreno y la abundancia de piedras.

La vivienda presenta las mismas dimensiones de hace un año; la Sra. Taylor no realizó las mejoras adicionales que planeaba por falta de recursos; sin embargo, continúa sus planes de reparar el piso de la adición y subdividir ésta en dos recámaras.

El uso intensivo que daba al terreno ha disminuido, aunque todavía mantiene plantas de las cuales obtiene frutos, sobre todo maíz para su consumo. Ha continuado la cría aves de corral; a la fecha de la visita tenía 10 gallinas, ocho más que el año anterior, las cuales mantiene enjauladas para evitar que sean robadas.

Por el consumo de energía eléctrica paga una tarifa fija de \$11.76. En cuanto al abastecimiento de agua, la situación es igual a la que observamos en 1993; cuenta con el servicio pero no paga por él, ya que nunca ha firmado contrato y por lo tanto no recibe la factura correspondiente.

La beneficiaria declaró que se siente bien viviendo en el lugar a pesar de que sus vecinos se disgustan con ella porque tiene dos perros a los cuales temen y cuyos ladridos les molesta, pero los

#### Caso 4: Zoraida de Taylor

considera necesarios para proteger su propiedad. Las relaciones de la Sra. Taylor con sus vecinos son escasas; dice llevarse bien con todos, pero no se visitan. El mayor inconveniente en la barriada sigue siendo la falta de transporte y el mal estado de las calles.

Al preguntarle qué haría si pudiese optar nuevamente por una vivienda, respondió que preferiría ir a vivir a Chepo, población a más de una hora en autobús, donde vive su familia. Si se decide a vender su vivienda, pediría \$7,500.00; cabe observar que desde el punto de vista de la entrevistada, su propiedad se ha depreciado en relación al año anterior, cuando opinó que podría venderla en \$9,000.00. Explicó que en Chepo es propietaria de un lote donde podría construir otra casa, ya que allá se sentiría mejor entre los suyos; al plantearle el inconveniente de trasladarse diariamente a la ciudad por su empleo, contestó que conseguiría un cuarto para hospedarse durante la semana. Esta era la situación anterior de la Sra. Taylor cuando hasta diciembre de 1989 ocupaba un cuarto en El Chorrillo para atender sus turnos nocturnos y viajaba los fines de semana a casa de su madre en Chepo para ver a sus hijos.

La Sra. no sabe si otras personas han vendido sus viviendas, pero conoce de algunas que son alquiladas aunque no sabe el monto de los alquileres; agregó que algunas casas se encuentran abandonadas.

Se abastece de víveres en el barrio. Cuando necesita atención médica acude a las Clínicas del Seguro Social del centro de la ciudad o de Chepo; expresó que goza de buena salud. Sus hijos continúan asistiendo a las mismas escuelas; una ubicada en la barriada y la otra, una secundaria ubicada a media distancia entre Villa Lochin y el centro.

**Estructura Familiar:** El grupo familiar de la Sra. Taylor se mantiene igual; viven con ella cuatro hijos y su padrastro.

**Economía Familiar:** Declaró que los ingresos familiares se redujeron porque su padrastro ya no la ayuda; ella gana un salario de \$225.00 como oficinista nocturna en una terminal de transporte. Agregó que uno de sus hijos tiene una beca de estudios y recibe \$30.00 mensuales para comprar sus libros.

**Observaciones:** La Sra. Taylor presenta una actitud ambivalente hacia su propiedad; dice sentirse bien en el lugar y espera mejorar su situación económica para continuar haciendo las mejoras que desea, y al mismo tiempo expresa que preferiría vender y construir otra casa en Chepo. Su adaptación al lugar está siendo difícil ya que además de que sus relaciones con los vecinos son escasas, tiene el inconveniente de tener que caminar más de un kilómetro cada madrugada para regresar de su empleo. Es significativo además que busque atención médica en Chepo, lugar al cual está muy ligada.

CASO 5: VIRGINIA B. DE CUMMINGS**PROYECTO: CHORRILLO, EDIFICIO LLUVIA DE ORO, APARTAMENTO 15**

**Antecedentes:** La Sra. de Cummings, de 70 años de edad, vive sola desde que enviudó en 1986. Aunque le hubiese gustado vivir en una casa independiente en cualquier sitio que no fuese El Chorrillo, prefirió permanecer cerca de sus hijos, ya que depende de ellos para subsistir. Por las quemaduras sufridas en los brazos, cabeza y espalda durante las acciones de diciembre de 1989, no pudo seguir realizando su trabajo de modista independiente, del cual generaba sus principales ingresos.

Además de que fue hospitalizada por tres meses por las lesiones físicas, la beneficiaria necesitó de asistencia psiquiátrica para superar los efectos emocionales derivados de su situación. En 1993, pese a sus limitaciones físicas y económicas, la Sra. de Cummings declaró que vivía tranquila y conforme con su situación.

#### Situación Actual

En agosto de 1994 la Sra. de Cummings continuaba residiendo en el Edificio Lluvia de Oro; su situación a la fecha era como sigue:

**La Vivienda como Factor del Desarrollo Social:** La beneficiaria expresó conformidad con su vivienda; aunque un año antes planeaba colocar cielo raso suspendido, ya no le interesa realizar mejoras adicionales porque opina que viviendo sola no necesita más. Su vivienda es limpia y ordenada. El aseo de escaleras y pasillos del edificio es realizado por un vecino, quien solicita la contribución de \$0.25 por apartamento los días en que hace la limpieza.

Su actitud hacia el lugar en que vive ha cambiado; su deseo de haber podido escoger una casa en cualquier otro sitio ha cedido paso a la conformidad con su vivienda actual por la cercanía a sus hijos, quienes la ayudan a subsistir; además puede trasladarse de un lugar a otro sin gastos de transporte. Opina que el barrio ha mejorado porque hay más vigilancia policial y los tiroteos han disminuido. Considera que vive tranquila; no se cambiaría a otro sitio y no vendería su apartamento.

Expresó que se lleva muy bien con sus vecinos, ya que le brindaron auxilio cuando se cayó y sufrió fractura en la mano izquierda. Sabe que algunos apartamentos son alquilados en \$100.00. y más.

Los gastos de la Sra. Cummings por la energía eléctrica aumentaron en relación al año anterior, cuando pagaba una tarifa de \$3.20; su cuenta mensual en 1994 aumentó a \$6.00 y explicó que ello se debe a que compró un refrigerador y un abanico de techo; a la fecha de

**Caso 5: Virginia E. de Cummings**

la entrevista debía dos meses. La cuenta por consumo de agua era de \$73.00, correspondiente a 7 meses de morosidad; el suministro de ambos servicios continuaba.

La Sra. Cummings hace sus compras en el barrio, aunque aclaró que compra pocas cosas ya que come en casa de un hijo. Cuando necesita atención médica acude al Hospital del Seguro Social, beneficio que tiene por su hijo asegurado. Agregó que aún debe hacer ejercicios para recuperar movimientos en los brazos y espalda porque algunos tendones se le encogieron por las quemaduras que sufrió en 1980.

Expresó que los hechos de diciembre de 1989 se mantienen vivos en su memoria, y que su vida cambió al quedar físicamente marcada para siempre.

Aunque no visita otras comunidades, conserva antiguas amistades que se reubicaron. Por otra parte, uno de sus hijos que vivía en El Chorrillo se fue a residir recientemente a Villa Grecia, comunidad de casas unifamiliares en las afueras de la ciudad, pero otros de sus hijos continúan viviendo en El Chorrillo.

La Sra. Cummings no conoce de grupos cívicos en el barrio; ella participa en las actividades de la Iglesia del lugar para la promoción religiosa y además asiste a reuniones de una agrupación para ancianos en Ancón, área cercana al barrio, donde participa en cursos de manualidades.

**Estructura Familiar:** La Sra. Cummings continúa viviendo sola, como lo hacía antes de diciembre de 1989. Aunque sus hijos viven cerca y velan por ella, prefiere vivir sola y se siente bien así.

**Economía Familiar:** Como quedó anotado, la Sra. Cummings suspendió su trabajo de modista y desde entonces es auxiliada por sus hijos; sin embargo, observamos que realiza trabajos de modistería de pequeña monta, como reparaciones y arreglos. Posee una máquina de coser usada, de mesa, por la cual dice que pagó \$40.00. Durante la entrevista, un cliente evidentemente extranjero que reside en el edificio, pasó a recoger un pantalón que ella explicó sólo había ajustado en el largo. Es probable que la Sra. de Cummings esté intentando reanudar paulatinamente su actividad de modista, en la medida de sus posibilidades.

Los ingresos mensuales de la beneficiaria ascienden a \$80.00 en efectivo proporcionados por 3 de sus hijos, suma inferior a la del año anterior, lo que explica por la pérdida de empleo de uno de ellos. Aseguró que puede subsistir con dicha cantidad, ya que recibe sus alimentos diariamente en casa uno de sus hijos que vive

Caso 5: Virginia B. de Cummings

en El Chorrillo.

Observaciones: La Sra. Cummings ha logrado adaptarse a su vivienda llegando a abandonar su aspiración de tener una casa en cualquier otro sitio; ha aceptado las condiciones de vida del barrio, donde la delincuencia ha disminuido y sus relaciones con los vecinos se han incrementado favoreciendo la mutua asistencia. Además, ha reiniciado lentamente su actividad como modista realizando trabajos pequeños esporádicamente.

Aunque su visión de la vida es optimista, su conversación revela que persiste el trauma de las experiencias vividas en 1989, ya que en su cuerpo permanecen las huellas de las quemaduras; trata de cubrir las de la frente con cabello y se preocupa de lucir bien a pesar de ellas y de su edad.

CASO 6: GENARO ANTONIO RODRIGUEZ

## PROYECTO: CHORRILLO, EDIFICIO LOS ANTURIOS, APARTAMENTO 14

Antecedentes: Genaro Rodríguez vive solo en El Chorrillo desde antes de 1989; al visitarlo por primera vez en 1993, anotamos por error que su domicilio era en el edificio Las Begonias. El nombre correcto del mismo es Los Anturios, dato que incorporamos al presente informe.

Altamente satisfecho de su vivienda y de la independencia que le proporciona vivir sólo y contar con todos los servicios cercanos, el Sr. Rodríguez constituyó en la primera investigación uno de los casos más notorios de readaptación y de arraigo al medio.

Sin problemas económicos aparentes ni obligaciones hacia terceros, reflejó libertad y permanencia en el lugar, al cual sin lugar a dudas volvería siempre que tuviese que volver a escoger

## Situación Actual

Al realizar la segunda visita a la vivienda del Sr. Rodríguez, su situación era la siguiente:

La Vivienda como Factor del Desarrollo Social: El beneficiario mantiene su actitud positiva hacia su vivienda; sus vecinos son corteses y el ambiente del barrio no le resulta hostil; expresó que en ocasiones llega a su vivienda de madrugada y sin embargo no ha estado en peligro pues la delincuencia ha sido controlada.

El Sr. Rodríguez no desea cambiar de vivienda; aunque un año antes pensaba que podría venderla en \$8,500 ha cambiado de opinión y declara que nunca la venderá porque aunque aún hay robos, él vive tranquilo. Disfruta de su vivienda en donde dice que atiende a gran cantidad de amigas que lo visitan con frecuencia y de las cuales expone fotografías en el área de sala-comedor. El arreglo del apartamento es cuidadoso y pulcro; además cuenta con todas las comodidades necesarias y el ambiente resulta acogedor.

El Sr. Rodríguez agregó que sus hijos le piden que vaya a vivir con ellos a los Estados Unidos, pero que no lo hará para no perder la independencia de que disfruta en su vivienda y porque no le gusta el clima frío. No obstante, tiene planes de ir a visitarlos en noviembre de 1994.

Declaró que algunos apartamentos son alquilados en \$60.00 pero sabe poco de las ventas de apartamentos en el barrio. Su consumo de energía eléctrica no es facturado, situación que mantiene desde hace más de un año por conexión clandestina. En cuanto al pago del

### Caso 6: Genaro Antonio Rodríguez

agua, explicó que debe \$40.00, lo que equivale a cuatro meses de morosidad; no obstante, sigue disfrutando del suministro. Solicitó la instalación de teléfono desde 1991. El edificio es aseado por jóvenes que solicitan \$0.25 como contribución en cada apartamento.

Cuando necesita atención médica continúa acudiendo a clínicas privadas modestas donde paga \$5.00 por la consulta para no tener que hacer las largas colas del Seguro Social.

Se abastece de artículos de primera necesidad dentro o fuera del barrio, indistintamente; no cocina en el apartamento y come en la calle, en cualquier parte donde lo sorprenda la hora del almuerzo.

Mantiene sus antiguos vínculos de amistad con personas que se fueron del barrio aunque no los visita, y se lleva armónicamente con sus vecinos. No conoce de grupos vecinales organizados, ni participa en actividades comunitarias. Su más importante actividad es la apuesta a los caballos, a lo que dedica tiempo y dinero; sus vecinos lo identifican como un conocido apostador.

**Estructura Familiar:** El Sr. Rodríguez, de 74 años de edad, vive sólo en su apartamento de El Chorrillo. Explicó que todos sus hijos son profesionales; tres de ellos, dos médicos y un ingeniero viven en los Estados Unidos; uno vive en Panamá y trabaja en la Policía Nacional. Comentó que podría vivir en casa de alguno de ellos, pero no quiere que controlen su vida.

**Economía Familiar:** Los ingresos del entrevistado proceden de su jubilación y continúan siendo de \$240.00 mensuales; pero afirmó que ese dinero es "sólo para sus cigarrillos", ya que gana más de esta suma en las apuestas y además sus hijos le envían dinero. No quiso especificar el monto de esta ayuda.

**Observaciones:** El Sr. Rodríguez se siente satisfecho de su vida en El Chorrillo, donde vive con comodidad en su apartamento, el cual ha amueblado y acondicionado a su gusto y del cual se siente orgulloso. Se relaciona adecuadamente con sus vecinos, tiene muchas amistades y se siente respetado. Se siente seguro de que quiere permanecer en el barrio.

Aunque la situación económica del entrevistado es visiblemente mejor que la de sus vecinos, evita premeditadamente el cumplir con el pago de los servicios de agua y de luz. Este parece constituir un hábito heredado del anterior Chorrillo, y que permanece en los nuevos edificios e incluso se observa en las casas de los nuevos proyectos suburbanos.

CASO 7: ARTHUR BLACKETT

## PROYECTO: CHORRILLO, EDIFICIO IXORA, APARTAMENTO 8

**Antecedentes:** El Sr. Arthur Blackett fue entrevistado en su apartamento en agosto de 1993; para entonces tenía 81 años de edad. Compartía con él la vivienda el Sr. Roberto Bannister, quien dijo ser su ahijado y explicó que vivía con el Sr. Blackett para hacerle compañía y ayudarlo a subsistir.

La situación del Sr. Blackett era de pobreza extrema; sin embargo se sentía satisfecho de ser propietario de su apartamento porque consideraba que era una mejoría respecto de su situación anterior.

## Situación Actual

Al visitar el apartamento en agosto de 1994, sólo encontramos allí al Sr. Roberto Bannister, quien declaró que desconocía el paradero del Sr. Blackett; explicó que la Sra. Delia Lowe, también ahijada del beneficiario, se lo llevó sin darle explicaciones y que días después le dijo que lo había llevado al asilo. Continuó diciendo que fue a buscar al Sr. Blackett al asilo y no estaba allí, por lo que planeaba ir a los hospitales para indagar por él, ya que por su avanzada edad su salud era precaria. Bannister agregó que la Sra. Lowe estaba interesada en la vivienda y sospechaba que al llevarse al Sr. Blackett buscaba quedarse con el apartamento; pero que él había cuidado a su padrino durante varios años y le correspondía el derecho a seguir en la vivienda.

Una semana después entrevistamos nuevamente a Roberto Bannister para saber si tenía noticias del Sr. Blackett; en esta segunda ocasión informó que había fallecido y que no sabía la fecha ni las causas de su muerte. Algunos días después y con la ayuda de Bannister, nos comunicamos con la Sra. Delia Lowe, quien nos dijo que el Sr. Blackett era su padre adoptivo; que en junio de 1994 se lo llevó a casa de su hermana, en las afueras de la ciudad, porque Bannister no lo cuidaba adecuadamente y lo tenía viviendo en malas condiciones. Agregó que no pagaban la cuenta del agua y debían \$200.00 por energía eléctrica. Ante esta situación, y considerando que ella es la única familiar del Sr. Blackett, decidió llevárselo para poder darle atención. Unos días después tuvo complicaciones en su salud y lo internó en el Hospital Santo Tomás, donde murió el 9 de agosto de 1994 por bronconeumonía.

Delia Lowe señaló que Roberto Bannister debe salir del apartamento porque como hija adoptiva le corresponde el derecho de propiedad; añadió que para facilitarle las cosas, solicitó ayuda a una amiga en el Ministerio de Vivienda para que le consiga un cuarto y pueda desocupar el apartamento, pero que él no ha completado los trámites necesarios.

**Caso 7: Arthur Blackett**

La Sra. Lowe dijo que ya vendió el apartamento en \$3,000.00 a la Sra. Griselda García, quien tiene urgente necesidad de alojamiento; agregó que ya recibió parte del dinero por el compromiso de venta. Preguntada sobre el precio tan bajo, explicó que el apartamento necesitaba ser reparado porque las mallas de las ventanas estaban rotas y el sanitario estaba dañado.

Finalmente, le preguntamos si contaba con la Escritura de Propiedad del apartamento, respondiendo que el Ministerio de Vivienda aún no entrega dicho documento, pero que le proporcionarían otros para formalizar la venta de la vivienda. Cabe señalar que las tierras de El Chorrillo, sobre las que el Ministerio de Vivienda construyó los edificios para los beneficiarios del Programa de Vivienda, están pendientes de su inscripción en el Registro Público por motivos diversos; por ello, los propietarios de los apartamentos no tienen Escrituras de Propiedad y en su lugar recibieron documentos provisionales que acreditan sus derechos como propietarios.

**Observaciones:** Las declaraciones obtenidas reflejan que aún antes de fallecer el propietario de la vivienda, y luego con más fuerza, se plantea una situación de conflicto entre dos personas que aducen tener derechos de propiedad; no obstante, ni el Sr. Bannister ni la Sra. Lowe tenían lazos de consanguinidad con el Sr. Blackett ni vivían con él en El Chorrillo en diciembre de 1989.

La Sra. Lowe ya realizó una transacción de venta por \$3,000.00 precio muy por debajo del precio original, pero no podrá formalizar la venta hasta demostrar legalmente su derecho de propiedad. Un juicio de sucesión deberá tener lugar. Mientras ello suceda, es probable que el conflicto entre las partes se prolongue.

CASO 8: ESTELA PALMER

PROYECTO: CHORRILLO, EDIFICIO LOS LAURELES, APARTAMENTO 15

**Antecedentes:** La Sra. Palmer no tuvo ninguna dificultad para adaptarse a su nuevo apartamento, ya que toda su vida vivió en El Chorrillo, y parte de su familia vive en el barrio también. Este arraigo al lugar le llevó a la decisión de continuar en el mismo al optar por una nueva vivienda. En 1993 había realizado mejoras en el área de cocina y en el baño; se sentía satisfecha de habitar en el sitio, y deseaba hacer otras mejoras.

Su economía familiar se alteró al dispersarse parte de la población del barrio, ya que se dedicaba a la preparación y venta de comidas, actividad que suspendió a raíz de la destrucción de su vivienda anterior. En 1993 declaró que subsistía gracias a la ayuda de sus hijos.

#### Situación Actual

Al realizar la segunda visita en 1994, la situación de la Sra. Estela Palmer era la siguiente:

**La Vivienda como Factor del Desarrollo Social:** La beneficiaria continúa en su apartamento y expresó satisfacción de residir en el mismo, persistiendo su apego al barrio, del cual no planea salir. De tener una vez más la oportunidad de escoger una vivienda, su decisión sería la misma; explicó que sólo allí podría sobrevivir. Dijo saber que quienes fueron a vivir en barriadas alejadas de El Chorrillo confrontan grandes necesidades.

Interrogada sobre el precio que pediría si optase por vender su vivienda, respondió que nunca ha pensado en vender y que por ello no podría especificar un precio. Conoce de casos de alquiler de apartamentos en el barrio, pero dice no saber el monto de la renta. Cabe recordar que de acuerdo a la investigación de 1993, uno de los hijos de la Sra. Palmer alquila su apartamento en \$60.00.

La vivienda presenta un aspecto de relativo orden; el mobiliario es modesto. La Sra. Palmer explicó que por falta de dinero no pudo realizar nuevas mejoras durante los últimos doce meses; pero, al igual que un año antes, desea poder colocar cielo raso suspendido y ventanas de paletas de vidrio en reemplazo de los bloques ornamentales.

Al preguntarle sobre los gastos por consumo de agua y de energía eléctrica, respondió que no sabe cuánto debe pagar por el agua y debe \$104.00 por energía eléctrica, pero que no paga por estos servicios; cabe anotar que la situación era la misma durante la

**Caso 8: Estela Palmer**

visita del año anterior y que, como entonces, el suministro de ambos servicios continúa. La Sra. Palmer se quejó de que en el edificio hay poca fuerza de agua, escaseando a veces; explicó que esto fue ocasionado por una empresa constructora, que tapó con piedras las tuberías.

La beneficiaria se abastece de víveres en un supermercado del centro de la ciudad, a diferencia del año anterior, cuando declaró que sólo compraba en el barrio.

Cuando necesita atención médica acude al Centro de Salud de El Chorrillo. Su situación de salud es buena, según declaró; agregó que la única alteración durante el último año fue una operación de un ojo por cataratas.

Su nieta continúa asistiendo a la escuela primaria de la iglesia católica del barrio.

Su percepción de la seguridad de vidas y bienes en el barrio es la de que aunque hay balaceras esporádicas, hay más tranquilidad; y opinó que hay más control de la delincuencia debido al precinto instalado recientemente y a los operativos que realiza la policía, con resultados positivos.

Las relaciones sociales de la beneficiaria continúan siendo las mismas con sus antiguos vecinos de El Chorrillo, además de que parte de su familia vive en el barrio. No visita amistades en otras comunidades.

El único grupo organizado que conoce es el de la Iglesia Católica del barrio, y en cuyas actividades de proselitismo participa a veces.

**Estructura del Grupo Familiar:** La Sra. Estela Palmer continúa compartiendo su vivienda con una nieta en edad escolar, tal como lo hacía hace un año; informa que además uno de sus hijos vive temporalmente con ellas por razones de su empleo en la ciudad. El hijo reside en Filipillo, a casi dos horas de distancia en autobús.

**Economía Familiar:** La situación de la beneficiaria y su nieta no ha mejorado. Según declara la entrevistada, continúa dependiendo de la ayuda de sus hijos; uno de ellos le proporciona \$40.00 mensuales y una hija le proporciona los alimentos. La Sra. Palmer no tiene gastos inherentes a los servicios de agua y luz, ya que es usuaria de los mismos sin pagar por ellos.

**Caso 8: Estela Palmer**

**Observaciones:** La Sra. Palmer continúa viviendo en su apartamento, sin mejoras adicionales y sin cambios importantes en su vida. El hijo que ahora comparte también la vivienda lo hace por razones de traslado ventajoso a su empleo y no por necesidad de albergue ni por circunstancias de tipo familiar.

El arraigo de la beneficiaria al lugar es firme; su decisión de continuar en el barrio para siempre se reafirma cuando declara que nunca vendería su vivienda. Sus hábitos de vivienda continúan siendo los mismos que en la antigua casa abandonada de antes de 1990; entre ellos, el de uso de los servicios de agua y luz sin pagar por ellos.

Sus nexos familiares y vecinales han sido fortalecidos por su permanencia en el lugar, sobre todo porque allí viven varios de sus hijos.

CASO 9: CLAUDIA MORANT DE BETHANCOURT

## PROYECTO SANTA EDUVIGES, CASA # 15

Antecedentes: La Sra. de Bethancourt se reubicó en Santa Eduviges con 5 menores bajo su responsabilidad, dos de los cuales son sus hijos, un ahijado y dos huérfanos. Sin empleo y cocinando los fines de semana para un club de mujeres de la barriada, lograba apenas subsistir. Con familiares en el lugar, y siendo propietaria de su vivienda, consideraba que nunca la vendería, a pesar de las dificultades económicas a las que se enfrentaba.

## Situación Actual

En agosto de 1994 visitamos a la beneficiaria, encontrando que su situación a la fecha era como explicamos a continuación:

La Vivienda como Factor del Desarrollo Social: Al momento de la visita, la vivienda era utilizada para las clases de catecismo a un grupo de niños de la barriada. Ante la imposibilidad de ingresar a la vivienda, la entrevista se realizó en la casa adyacente, de propiedad de la hermana de la beneficiaria.

Aunque no fue posible ingresar a la vivienda de la Sra. Bethancourt para observar sus condiciones, su aspecto exterior era de visible deterioro y miseria. La puerta de entrada se aprecia muy dañada y las paredes despintadas y sucias. En contraste, la casa de su hermana es cómoda, pues fue ampliada; esta bien amueblada y aseada, reflejando un nivel de bienestar muy superior al de Claudia de Bethancourt.

La beneficiaria expresó gran satisfacción por ser la propietaria de su vivienda; la considera el único patrimonio de sus hijos y por ello nunca la vendería. Si pudiese volver a escoger, vendría al mismo sitio. No ha podido hacer mejoras por falta de dinero, pero aspira a poder hacerlo algún día. En agosto de 1994 debía \$600.00 por consumo de energía eléctrica y \$156.00 por el agua, pero seguía contando con el suministro de ambos servicios.

Al visitar la barriada apreciamos que el panorama ha cambiado; ya no abundan las casas desmanteladas y en su lugar es notorio que muchas viviendas han sido ampliadas y mejoradas, con lo que el aspecto del lugar ha cambiado positivamente. La beneficiaria nos explicó que las casas desmanteladas pertenecían a personas viciosas que las vendieron baratas para obtener dinero rápidamente y luego se les ha visto sin dinero y sin hogar. Según la Sra. Bethancourt los precios de venta oscilan entre \$1,500.00 y \$4,000.00. Agregó que las casas abandonadas y desmanteladas son re-compradas por el promotor del proyecto, quien las vende nuevamente; dice conocer a

### Caso 9: Claudia Morant de Bethancourt

un nuevo residente que adquirió la casa a través del promotor y le pagó \$2,000.00 de abono inicial y abona \$106.00 mensualmente aunque no sabe por cuantos años. Otras personas se han ido de la barriada y alquilan sus casas en \$70.00 mensuales.

En opinión de la Sra. Bethancourt, las condiciones de vida en el lugar han mejorado; muchos delincuentes se han ido y se vive con más tranquilidad. Considera que necesitan contar con un centro de salud cercano, escuela e iglesia. Se abastece de víveres en una cadena de supermercados, fuera de la barriada. Cuando necesita atención médica acude al Centro de Salud de El Chorrillo y al Hospital Santo Tomás; la beneficiaria dijo que sufre de hemorragias y debe operarse por fibromas en el vientre, pero no cuenta con los \$80.00 para los honorarios del médico. Sin embargo los hijos y niños a su cargo asisten a escuelas alejadas y se transportan en buses colegiales que representan un gasto de más de \$40.00 al mes.

Las relaciones sociales con los vecinos son limitadas; sus vínculos son frecuentes con dos de sus hermanas que también residen en Santa Eduvigis. Un año antes se relacionaba con las socias de un club femenino, pero el grupo se disolvió. Sólo participa en actividades de promoción religiosa.

Estructura del Grupo Familiar: Permanece igual; la beneficiaria y cinco niños bajo su responsabilidad: dos hijos, una ahijada y dos huérfanos, todos menores de edad.

Economía Familiar: La situación económica de la Sra. Bethancourt presenta signos de mejoría, aunque puede ser transitoria; esto se debe a que disfruta de una beca o subsidio municipal de \$100.00 mensuales para el aprendizaje del oficio de modista; adquirió en \$40.00 una máquina de coser usada para realizar trabajos sencillos de modistería que le produzcan ingresos. En noviembre se suspende la beca y aspira a lograr otra oportunidad igual. Al mismo tiempo, prepara comida para la venta y dice le produce alrededor de \$28.00 al mes. La madre de su ahijada le envía \$20.00 al mes para gastos de la niña y las hermanas que viven en la misma barriada le ayudan ocasionalmente. Aunque por algunos meses la situación económica ha sido levemente mejor debido al subsidio municipal, éste terminará en pocos meses en tanto que las necesidades del grupo familiar son superiores a los recursos de que normalmente disponen.

Observaciones: La beneficiaria libra una batalla difícil contra la miseria en que vive. La capacitación que está adquiriendo en el oficio de modista, parece la opción hacia mejores condiciones de vida, si su estado de salud no se lo impide. Pese a su situación mantiene su grupo familiar unido, y desea conservar su vivienda, aunque no ha podido darle el debido mantenimiento y mucho menos realizar mejoras.

CASO 10: EVELYN DE PRETEL

## PROYECTO VISTA ALEGRE #2, CASA D-319

Antecedentes: Cuando la Sra. Evelyn de Pretel tuvo la oportunidad de optar por una nueva vivienda, tenía una casa en construcción en un Tocumen, al este de la capital. Quiso aplicar su donación a la terminación de la vivienda pero los trámites tomaron mucho tiempo y con la donación y un préstamo adquirió una casa de tres recámaras en Vista Alegre, al oeste de la ciudad. En 1993 la situación de la Sra. Pretel era cómoda y sin problemas económicos, pues había terminado la casa de Tocumen y realizado mejoras en Vista Alegre.

## Situación Actual

En agosto de 1994 visitamos en su vivienda a la Sra. Pretel; los resultados de la entrevista aparecen a continuación:

La Vivienda como Factor del Desarrollo Social: La vivienda de la Sra. Pretel presenta buenas condiciones físicas; cuenta con todo el mobiliario que necesita la familia y la sensación que produce el hogar es de bienestar y orden. Explicó que durante el último año no pudo realizar mejoras, pues sus ingresos disminuyeron cuando sus hijos dejaron de ayudarla al contraer sus propios compromisos. Sus planes son colocar techo en el portal y mosaicos al piso en toda la vivienda, cuando obtenga algún ingreso adicional.

Los gastos que acarrea tener su propiedad son reducidos: el consumo de agua no es facturado por el Instituto de Acueductos y la cuenta por energía eléctrica es de \$30.00 al mes. Esporádicamente paga \$2.00 a un hombre que realiza la limpieza de los alrededores de la vivienda.

La beneficiaria dice sentirse satisfecha de vivir en Vista Alegre; afirma que si pudiese volver a escoger, vendría al mismo sitio porque ya se acostumbró al lugar. Pero si se viera en la necesidad de vender su casa, pediría \$12,000.00 porque en 1991 construyó un muro que rodea toda la propiedad y puso cemento en toda el área de patio. En cuanto a su casa de Tocumen, dijo que en ella residen uno de sus hijos y su madre.

De acuerdo a la entrevistada, algunas casas de la comunidad fueron vendidas en \$2,000.00 y \$3,000.00 porque estaban desmanteladas. Otras son alquiladas y las rentas fluctúan entre \$40.00 y \$100.00 mensuales.

Evelyn Pretel dice que su vida en la barriada es satisfactoria; aunque prefiere vivir separada de sus vecinos, tiene más amigos que el año pasado en la comunidad. El ambiente es de más tranquilidad

**Caso 10: Evelyn Pretel**

ya que la delincuencia ha disminuido porque la policía realiza allanamientos ocasionales. Los problemas que más afectan a los moradores son el pésimo estado de las calles y la disposición de la basura; ésta es acumulada y quemada por los vecinos.

La familia se abastece de víveres en las tiendas de la comunidad y algunas veces va a los supermercados de la ciudad; cuando necesitan de atención médica acuden al Centro de Salud de El Chorrillo. La única escolar del grupo familiar acude a la escuela cercana de la comunidad vecina de Vacamonte.

**Estructura del Grupo Familiar:** La Sra. Pretel, de 47 años de edad comparte la vivienda con su cónyuge, Alfonso Noville, 2 hijos, la nuera y dos nietos: uno de 10 años y otro de 4 meses. En relación al año anterior observamos que uno de sus hijos se fué a residir a Tocumen, en tanto que otro se casó y permanece en la casa con su esposa y su niña. La Sra. Pretel expresó gran alegría por su nieta y considera que su nacimiento fué lo más importante que ocurrió en su hogar durante el último año.

**Economía Familiar:** La situación económica desmejoró porque uno de sus hijos suspendió la ayuda que le proporcionaba; sin embargo, los ingresos del esposo, de alrededor de \$600.00 mensuales y la ayuda del hijo que permanece en el hogar, dan a la familia la solvencia necesaria para satisfacer sus necesidades básicas sin dificultad.

**Observaciones:** La beneficiaria está adaptándose paulatinamente al lugar sin dificultad; ha ampliado sus relaciones sociales con los vecinos y opina que vive con más tranquilidad que antes porque la delincuencia ha sido controlada.

La vivienda parece haber contribuido al reforzamiento del grupo familiar; la beneficiaria expresó felicidad por poder albergar en su casa a su hijo, nuera y nieta.

Los planes de continuar haciendo mejoras a la vivienda cuando sus ahorros se lo permitan, reflejan el interés en permanecer en el lugar.